



اتفاقية تعاون

ما بين

جامعة مولود معمري تيزي وزو الجزائر

و

مركز تركيا الإقليمي للبورء الأمريكي - تركيا





***الطرف الأول:**

اسم الجهة/الشخص: جامعة مولود معمري تيزي وزو
العنوان: الكائن مقرها بحي ب: حسناوة - المدينة الجديدة- ولاية تيزي وزو
الممثل القانوني: السيد المدير: بـوده أحمد
الهاتف/البريد الإلكتروني: 0021326118995

***الطرف الثاني:**

اسم الجهة/الشخص: البورد الأميركي في تركيا
العنوان: [تركيا/إسطنبول/بيليك دوزو]
الممثل القانوني: [ممثل عن البورد الأميركي ماجد نمروود وممثل عن البورد الأميركي في تركيا امام جامعات الجزائر السيدة زينة مريم كرجهنم
الهاتف/البريد الإلكتروني: [00905013240404]

***مقدمة الاتفاقية:**

نظراً للترغبة المشتركة بين الطرفين في التعاون العلمي والتدريب الأكاديمي، تم الاتفاق بين الطرفين على بنود هذه الاتفاقية وفقاً للشروط والأحكام التالية.

***البند الأول: أهداف التعاون**

يتعاون الطرفان في المجالات التالية:

- 1- تقديم التدريب العلمي في [المجال المحدد للتدريب].
- 2- تبادل المعرفة والخبرات بين الطرفين.
- 3- تطوير برامج تدريبية علمية أكاديمية وفقاً للمستويات العلمية المتفق عليها.
- 4- دعم المشاريع البحثية المشتركة في [المجالات البحثية المحددة].

***البند الثاني: مدة الاتفاقية**

يبدأ سريان هذه الاتفاقية من تاريخ توقيعها من قبل الطرفين ويستمر لمدة 04 سنوات، قابلة للتجديد بموافقة الطرفين.



*البند الثالث: واجبات الطرفين

* 1. واجبات الطرف الأول:

- امكانية توفير [الموارد/ الخبرات/ الكوادر التعليمية] اللازمة لتنفيذ برامج التدريب.
- تحديد مواعيد التدريب وتنسيق الجدول الزمني مع الطرف الثاني.
- تقديم التوجيه والدعم الأكاديمي للمتدربين.

* 2. واجبات الطرف الثاني:

- توفير [المتدربين/الموارد المادية/المرافق] التي تسهم في تحقيق أهداف التعاون.
- تقديم التقارير اللازمة حول تقدم المتدربين.
- الالتزام بالمعايير الأكاديمية المتفق عليها من الطرف الأول.

*البند الرابع: التزامات مالية

يتفق الطرفان على أن [الطرف الأول/الطرف الثاني] سيتحمل التكاليف المتعلقة بـ [التكاليف المحددة مثل التدريب، السفر، الإقامة، إلخ]. يجب الاتفاق على تفاصيل التكلفة والتسديد في ملحق مفصل أو في اتفاقية مالية أخرى.

*البند الخامس: حقوق الملكية الفكرية

تظل جميع الحقوق المتعلقة بالمحتوى العلمي والمواد التدريبية الناتجة عن هذا التعاون ملكاً للطرف الذي قام بإعدادها أو تطويرها، إذا تم تطوير مواد أو نتائج مشتركة، سيتم تحديد الحقوق والملكية المشتركة بين الطرفين بناءً على الاتفاق.

*البند السادس: السرية

يلتزم الطرفان بالحفاظ على سرية جميع المعلومات والبيانات التي يتم تبادلها خلال فترة التعاون، ولا يجوز لأي من الطرفين إفشاء أو نشر تلك المعلومات إلى أطراف ثالثة دون موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر.



***البند السابع: إنهاء الإتفاقية**

يمكن لأي من الطرفين إنهاء هذه الإتفاقية في أي وقت بناءً على إخطار كتابي للطرف الآخر قبل 30 يومًا. في حالة إنهاء الإتفاقية قبل الموعد المتفق عليه، يجب على الطرف الذي يقرر الإنهاء تسوية جميع الالتزامات المالية المتبقية.

***البند الثامن: تسوية المنازعات**

اللجوء إلى التحكيم أو التراضي هو الوسيلة الوحيدة لحل الخلافات في تنفيذ هذه الإتفاقية.

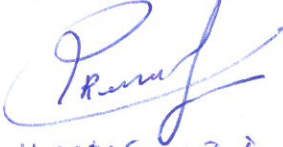
***البند التاسع: أحكام أخرى**

1. تعد هذه الإتفاقية شاملاً لجميع الاتفاقات والتفاهات بين الطرفين ولا يجوز تعديل أو تغيير أي من بنوده إلا بموافقة كتابية من الطرفين.
2. في حال كانت أي من بنود هذه الإتفاقية غير قابلة للتنفيذ بموجب القانون، تبقى بقية البنود سارية.

***التوقيعات :**

الطرف الثاني

مدير مركز تركيا الإقليمي للبور
الأمريكي - تركيا
السيدة زينة مريم كرجهنم

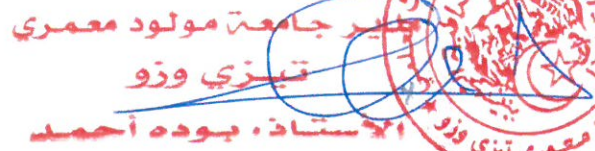


المكان: التاريخ: 11.09.2025



الطرف الاول

مدير جامعة مولود معمري تيزي وزو الجزائر
الاستاذ: بودة أحمد



المكان: التاريخ: 11.09.2025

11 SEP. 2025